

إستمارة الإقرار الضريبي الخاصة بالمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي للشخص المسيطر
CRS- CONTROLLING PERSON TAX RESIDENCY SELF- CERTIFICATION FORM
(please complete the form in BLOCK CAPITALS)

Please complete this self-certification form carefully. All information requested on the form is mandatory and need to be completed in full. You may wish to consult your Tax /Legal advisor to complete this Form.

يرجى ملئ نموذج التصديق الذاتي بعناية، كافة المعلومات المطلوبة اجبارية ويجب تزويدها بشكل كامل. قد ترغب في استشارة المستشار الضريبي أو القانوني الخاص بالكيان/ الشركة لتتمكن من استكمال هذا النموذج.

Part 1 - Identification of Controlling Person

القسم 1 - تحديد الشخص المسيطر

A - Name of Controlling Person (as in the passport / Civil ID)

أ - (اسم الشخص المسيطر كما في جواز السفر / البطاقة المدنية)

Family Name*:

اسم العائلة*:

Title :

اللقب:

First Name*:

الاسم الاول*:

Middle Name(s):

الاسم الاوسط:

B - Current Residence Address

ب - عنوان الإقامة الحالي

(e.g. House/Apt/Suite Name, Number, Street)*:

(منزل/شقة/دور/رقم/شارع)*:

(Town/City/Province/County/State)*:

(مدينة/محافظة/مقاطعة/ولاية)*:

Country*:

الدولة*:

Postal Code \ ZIP Code*:

الرمز البريدي/صندوق البريد*:

C- Mailing Address:(Please complete if different from the Current Residence

ج - العنوان البريدي: (يرجى التعبئة في حال اختلافه عن عنوان الإقامة الحالي

Address shown above)

الظاهر أعلاه)

(e.g. House/Apt/Suite Name, Number, Street):

(منزل/شقة/دور/رقم/شارع):

(Town/City/Province/County/State):

(مدينة/محافظة/مقاطعة/ولاية):

Country:

الدولة:

Postal Code \ ZIP Code:

صندوق البريد \ الرمز البريدي:

Date of Birth (dd/mm/yyyy)*:

تاريخ الميلاد*:

Town /City of Birth*:

مدينة الميلاد*:

Country of Birth*:

بلد الميلاد*:

PART 2 - Country/Jurisdiction of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or equivalent number*
(“TIN”) (See Appendix)

القسم 2 - دولة / بلد الإقامة للأغراض الضريبية ورقم الهوية الضريبية
أو ما يعادلها* (انرجع الى الملحق)

Please complete the following table indicating (i) where the Account Holder is tax resident and (ii) the Account Holder's TIN for each country/jurisdiction indicated.

يرجى اكمال الجدول التالي مشيراً إلى (i) محل الإقامة الخاضعة للضريبة لصاحب الحساب (ii) رقم الهوية الضريبية لصاحب الحساب لكل دولة/بلد مشار إليها.

If the Account Holder is tax resident in more than three countries/jurisdictions, please use a separate sheet

إذا كان صاحب الحساب مقيماً ضريبياً في أكثر من ثلاث دول/بلدان، يرجى استخدام ورقة منفصلة.

If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:

إذا كان رقم الهوية غير متوفر، يرجى تقديم السبب المناسب (أ) أو (ب) أو (ج) على النحو المبين أدناه:

Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents

السبب (أ) عدم إصدار رقم الهوية الضريبية في الدولة/البلد المقيم بها صاحب الحساب.

Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number(Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason)

السبب (ب) عدم تمكن صاحب الحساب من الحصول على رقم الهوية الضريبية أو ما يعادلها (في حال تم اختيار هذا السبب، يرجى شرح سبب عدم القدرة على الحصول على رقم الهوية الضريبية في الجدول أدناه).

Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

السبب (ج) رقم الهوية الضريبية غير مطلوب (ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن تلك الدولة).

| بلد/دولة الإقامة الخاضعة للضريبة (يتم تعبئته إذا كان بلد / ولاية الإقامة الضريبية غير عمان) Country/Jurisdiction of tax residence (to be filled if country/jurisdiction of tax residence is other than Oman) | رقم الهوية الضريبية TIN | في حال عدم توفر رقم الهوية الضريبية يرجى اختيار السبب (أ) أو (ب) أو (ج) If no TIN available enter Reason A, B or C | |
|---|----------------------------|--|----|
| 1- | | | -1 |
| 2- | | | -2 |
| 3- | | | -3 |

| Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above | | يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم الهوية الضريبية في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب) أعلاه | |
|---|--|--|----|
| 1- | | | -1 |
| 2- | | | -2 |
| 3- | | | -3 |

| | | |
|--|--|--|
| Please enter the legal name of the relevant entity Account Holder(s) of which you are a Controlling Person | | يرجى إدخال الإسم القانوني لصاحب / أصحاب الحسابات التابعة لك كشخص مسيطر |
| Legal name of Entity 1 | | الإسم القانوني للشركة ١ |
| Legal name of Entity 2 | | الإسم القانوني للشركة ٢ |
| Legal name of Entity 3 | | الإسم القانوني للشركة ٣ |

| Please provide the Controlling Person's Status by ticking the appropriate box | | Entity 1 الشركة ١ | Entity 2 الشركة ٢ | Entity 3 الشركة ٣ | يرجى ذكر حالة الشخص المسيطر وذلك عن طريق التأشير على المربع المناسب |
|---|--|----------------------|----------------------|----------------------|---|
| A | Controlling Person of a legal person – control by ownership | | | | شخص مسيطر على شخص اعتباري – مسؤول عن طريق الملكية أ |
| B | Controlling Person of a legal person – control by other means | | | | شخص مسيطر على شخص اعتباري – مسؤول عن طريق وسائل أخرى ب |
| C | Controlling Person of a legal person – senior managing official | | | | شخص مسيطر على شخص اعتباري – مسؤول بصفته موظف رفيع بالشركة ت |
| D | Controlling Person of a trust – settlor | | | | شخص مسيطر على صندوق – متصرف ث |
| E | Controlling Person of a trust – trustee | | | | شخص مسيطر على صندوق – أمين ج |
| F | Controlling Person of a trust – protector | | | | شخص مسيطر على صندوق – وصي ح |
| G | Controlling Person of a trust – beneficiary | | | | شخص مسيطر على صندوق – مستفيد خ |
| H | Controlling Person of a trust – other | | | | شخص مسيطر على صندوق – أخرى د |
| I | Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – settlor-equivalent | | | | شخص مسيطر على ترتيبات قانونية (بخلاف الصندوق) بمثابة المتصرف ذ |
| J | Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – trustee-equivalent | | | | شخص مسيطر على ترتيبات قانونية (بخلاف الصندوق) بمثابة الأمين ر |
| K | Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – protector-equivalent | | | | شخص مسيطر على ترتيبات قانونية (بخلاف الصندوق) مكافئ للوصي ز |
| L | Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – beneficiary-equivalent | | | | شخص مسيطر على ترتيبات قانونية (بخلاف الصندوق) بمثابة المستفيد س |
| M | Controlling Person of a legal arrangement (non-trust) – other-equivalent | | | | شخص مسيطر على ترتيبات قانونية (بخلاف الصندوق) بمثابة – أخرى ش |

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Meethaq setting out how Meethaq may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be reported to the tax authorities of the country/jurisdiction in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country/jurisdiction or countries/jurisdictions in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I certify that I am the Account Holder, or am authorised to sign for the Account Holder, of all the account(s) held by the Entity Account Holder to which this form relates.

I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

I undertake to advise Meethaq within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide Meethaq with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

Signature*:
Name*:
Date*:
Capacity*:
Note:

- If you are not the Controlling Person please indicate the capacity in which you are signing the form.
- If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

أدرك بأن المعلومات والبيانات التي قدمتها مشمولة بالبند الكاملة للشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب بميثاق والتي تبين كيف يمكن لميثاق استخدام ومشاركة المعلومات التي قدمتها.

أقر بأن المعلومات الواردة في هذه الاستمارة والمعلومات المتعلقة بصاحب الحساب وأي حساب (حسابات) خاضعة للإبلاغ الضريبي يمكن الإبلاغ عنها للسلطات الضريبية في الدولة التي يتم فيها الاحتفاظ بهذا الحساب (الحسابات) ومشاركتها مع السلطات الضريبية لدولة أو دول أخرى التي قد يكون فيها صاحب الحساب مقيماً خاضعاً للضريبة وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.

أؤكد بأنني صاحب الحساب أو المفوض بالتوقيع عن صاحب الحساب، على كافة الحسابات التي تتعلق بها هذه الاستمارة.

أقر بأن كافة البيانات المزودة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة حسب أفضل معلوماتي.

ألتزم بإبلاغ ميثاق خلال ٣٠ يوماً بأي تغيير في الظروف التي تؤثر على وضع الموطن الضريبي للشخص المحدد في الجزء ١ من هذه الاستمارة أو التي تجعل المعلومات والبيانات الواردة في هذه الاستمارة غير صحيحة وبتزويد ميثاق بإقرار ذاتي حديث ومناسب خلال ٩٠ يوماً من حدوث هذا التغيير في الظروف.

التوقيع*:
الاسم*:
التاريخ*:
المنصب*:
ملاحظة:

- إذا لم تكن الشخص المسيطر، فيرجى الإشارة إلى الصفة التي تؤهلك للتوقيع على هذه الاستمارة.
- في حالة التوقيع بموجب التوكيل، يرجى إرفاق نسخة مصدقة من التوكيل.

Appendix – Summary Descriptions of Select Defined Terms

الملحق- ملخص تعاريف مختارة

1- "TIN" (Taxpayer Identification Number) or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Examples of that type of number include, for individuals, a social security/insurance number, citizen identification/service code/number, and resident registration number.

2- "Tax residency": Being subject to the tax laws enforced in any country for reasons such as the residency or citizenship.

3- "Controlling Persons": are the natural person(s) who exercise control over an entity. Where that entity is treated as a Passive Non-Financial Entity ("Passive NFE") then a Financial Institution is required to determine whether these Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term "beneficial owner" described in recommendation 10 and the Interpretative Note on recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations.

4- "Control" over an Entity is generally exercised by the natural person(s) who ultimately has a controlling ownership interest (typically on the basis of a certain percentage (e.g. %25)) in the Entity. Where no natural person(s) exercises control through ownership interests, the Controlling Person(s) of the Entity will be the natural person(s) who exercises control of the Entity through other means. Where no natural person or persons are identified as exercising control of the Entity through ownership interests, the Controlling Person of the Entity is deemed to be the natural person who holds the position of senior managing official.

1- "TIN": يقصد بمصطلح "TIN" هو رقم هوية /تعريف دافع الضرائب أو ما يعادله عملياً في حالة عدم وجود رقم تعريف شخصي (TIN). يتم إصدار ال TIN من السلطة الضريبية إلى فرد أو كيان وتستخدم لتحديد هوية الفرد أو الكيان لأغراض إدارة القوانين الضريبية لهذه الدولة/البلد. وتشمل أمثلة هذا النوع من الأرقام، بالنسبة للأفراد، رقم الضمان الاجتماعي، رقم التأمين، رمز هوية، رمز الخدمة، ورقم التسجيل المقيم.

٢- الإقامة الضريبية: يعني الخضوع للقوانين الضريبية المعمول بها في أي دولة بناءً على أسباب الإقامة أو الجنسية.

٣- الشخص المسيطر: هو الشخص (الأشخاص) الطبيعيين الذين يمارسون السيطرة على الكيان / الشركة، عندما يتم اعتبار هذا الكيان كيان غير مالي غير نشط، يتعين على المؤسسة المالية تحديد ما إذا كان هؤلاء الأشخاص المسيطرين يخضعون لشروط الإبلاغ. ويقابل هذا التعريف مصطلح "المستفيد" الوارد وصفه في التوصية ١٠ والمذكورة التفسيرية بشأن التوصية ١٠ من توصيات فرقة العمل المعنية بالإجراءات المالية.

٤- "السيطرة" السيطرة على كيان ما هي ممارسة تتم بشكل عام من قبل شخص طبيعي (أشخاص طبيعيين) يمتلك حق ملكية المسيطر المطلق (عادة ما تتم على أساس نسبة مئوية معينة (على سبيل المثال ٢٥ ٪)) في الكيان. وفي حال عدم وجود شخص طبيعي (أشخاص طبيعيين) يمارسون صلاحيات السيطرة عن طريق حقوق الملكية، فسيكون الشخص المسيطر (الأشخاص المسيطرين) على الكيان شخصاً طبيعياً (أشخاص طبيعيين) يمارسون صلاحيات السيطرة على الكيان عن طريق وسائل أخرى. وفي حال عدم التعرف إلى شخص طبيعي أو أشخاص طبيعيين يمارسون صلاحيات السيطرة على الكيان عن طريق حقوق الملكية، فيعتبر الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي وفقاً للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي بأنه الشخص الطبيعي الذي يتقلد منصب مسؤول إداري كبير.